Almanca Deyimler

Başlangıçtan ileri seviyeye 157 kelime.

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
1	**Totgeschwiegen werden** C1 /ˈtoːtgəˌʃviːgən ˈveːɐ̯dən/	Susturulmak	C1
2	**Der frühe Vogel fängt den Wurm** B1 /deːɐ̯ ˈfʁyːə ˈfoːgl̩ ˈfɛŋt deːn ˈvʊʁm/	Erken kalkan yol alır	C1
3	**Die Katze im Sack kaufen** B2 /diː ˈkatsə ɪm ˈzak ˈkaʊ̯fn̩/	Körü körüne satın almak	C1
4	**Nur Bahnhof verstehen** B1 /nuːɐ̯ ˈbaːnˌhoːf fɛɐ̯ˈʃteːən/	Hiçbir şey anlamamak	C1
5	**Alter vor Schönheit** B2 /ˈaltɐ foːɐ̯ ˈʃøːnhaɪ̯t/	Güzellikten önce yaş	C1
6	**Morgenstund hat Gold im Mund** B2 /ˈmɔʁgn̩ˌʃtʊnt hat ˈgɔlt ɪm ˈmʊnt/	Sabahın saatleri altın değerindedir	C1
7	**Reden ist Silber, Schweigen ist Gold** B2 /ˈʁeːdən ɪst ˈzɪlbɐ ˈʃvaɪ̯gən ɪst ˈgɔlt/	Konuşmak gümüştür, sessizlik altın	C1
8	**In der Kürze liegt die Würze** B2 /ɪn deːɐ̯ ˈkʏʁtsə liːkt diː ˈvʏʁtsə/	Az söz öz söz	C1
9	**Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben** B2 /man zɔl deːn ˈtaːk nɪçt foːɐ̯ deːm ˈaːbn̩t ˈloːbn̩/	Dereyi görmeden paçayı sıvama	C1
10	**Ein blindes Huhn findet auch mal ein Korn** B2 /aɪ̯n ˈblɪndəs ˈhuːn ˈfɪndət aʊ̯x maːl aɪ̯n ˈkɔʁn/	Kör tavuğun yemini Allah verir	C1
11	**Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen** B2 /ɛs ɪst nɔx kaɪ̯n ˈmaɪ̯stɐ fɔm ˈhɪml̩ gəˈfalən/	Henüz hiçbir usta gökten düşmedi	C1
12	**Hochmut kommt vor dem Fall** B2 /ˈhoːxˌmuːt kɔmt foːɐ̯ deːm fal/	Gurur düşüşten önce gelir	C1
13	**Was sich liebt, das neckt sich** B2 /vas zɪç ˈliːpt das ˈnɛkt zɪç/	Sevenler birbirine takılır	C1
14	**Man kann nicht auf zwei Hochzeiten gleichzeitig tanzen** B2 /man kan nɪçt aʊ̯f tsvaɪ̯ ˈhɔxˌtsaɪ̯tn̩ ˈglaɪ̯çˌtsaɪ̯tɪç ˈtantsn̩/	Aynı anda iki düğünde dans edemezsin	C1
15	**Bäume wachsen nicht in den Himmel** B2 /ˈbɔɪ̯mə ˈvaksn̩ nɪçt ɪn deːn ˈhɪml̩/	Ağaçlar göğe kadar büyümez	C1
16	**Jemandem Honig ums Maul schmieren** C1 /ˈjeːmandəm ˈhoːnɪç ʊms maʊ̯l ˈʃmiːʁən/	Birini pohpohlamak	C1
17	**Die Flinte ins Korn werfen** C1 /diː ˈflɪntə ɪns ˈkɔʁn ˈvɛʁfn̩/	Pes edip bırakmak	C1
18	**Perlen vor die Säue werfen** C1 /ˈpɛʁlən foːɐ̯ diː ˈzɔɪ̯ə ˈvɛʁfn̩/	Domuzun önüne inci atmak	C1
19	**Den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen** B2 /deːn ˈvalt foːɐ̯ ˈlaʊtɐ ˈbɔʏmən nɪçt ˈzeːən/	Ağaçlara bakıp ormanı görememek	C1
20	**Die Spreu vom Weizen trennen** C1 /diː ˈʃpʁɔɪ̯ fɔm ˈvaɪ̯tsən ˈtʁɛnən/	Buğdayı samandan ayırmak	C1
21	**Tomaten auf den Augen haben** B2 /toˈmaːtən aʊ̯f deːn ˈʔaʊ̯gən ˌhaːbən/	Apaçık olanı görmemek	C1

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
22	**Jemandem einen Bären aufbinden** B2 /ˈjeːmandəm ˈaɪ̯nən ˈbɛːʁən ˈaʊ̯fˌbɪndn̩/	Birinin gözünü boyamak	C1
23	**Die Kirche im Dorf lassen** B2 /diː ˈkɪʁçə ɪm ˈdɔʁf ˈlasn̩/	Abartmamak	C1
24	**Den Teufel an die Wand malen** B2 /deːn ˈtɔʏfl̩ an diː ˈvant ˈmaːlən/	Felaket tellallığı yapmak	C1
25	**Besser spät als nie** A2 /ˈbɛsɐ ʃpɛːt als niː/	Geç olması hiç olmamasından iyidir	B1–B2
26	**Hals- und Beinbruch** B1 /hals ʊnt ˈbaɪ̯nˌbʁʊx/	Bol şans	C1
27	**Ende gut, alles gut** B1 /ˈɛndə ˈguːt ˈaləs ˈguːt/	Sonu iyi biten her şey iyidir	B1–B2
28	**Jemandem Feuer unterm Hintern machen** C1 /ˈjeːmandəm ˈfɔɪ̯ɐ ˈʊntem ˈhɪntɐn ˈmaxn̩/	Birini gaza getirmek	C1
29	**Übung macht den Meister** B1 /ˈyːbʊŋ maxt deːn ˈmaɪ̯stɐ/	Pratik yapmak mükemmelleştirir	B1–B2
30	**Etwas aus dem Ärmel schütteln** B2 /ˈɛtvas aʊ̯s deːm ˈɛʁml̩ ˈʃʏtl̩n/	Bir şeyi kolayca yapıvermek	C1
31	**Wie du mir, so ich dir** B1 /viː duː miːˌ̯ zoː ɪç diːˌ̯/	Kısasa kısas	B1–B2
32	**Ins Gras beißen** B2 /ɪns gʁaːs ˈbaɪ̯sən/	Nalları dikmek	C1
33	**Wer nicht wagt, der nicht gewinnt** B1 /veːˌ̯ nɪçt ˈvaːkt deːˌ̯ nɪçt gəˈvɪnt/	Risk almayan kazanamaz	B1–B2
34	**Die Kuh vom Eis holen** C1 /diː ˈkuː fɔm ˈʔaɪ̯s ˌhoːlən/	Sorunu çözmek	C1
35	**Lügen haben kurze Beine** B1 /ˈlyːgən ˈhaːbən ˈkʊʁt͡sə ˈbaɪ̯nə/	Yalancının mumu yatsıya kadar yanar	B1–B2
36	**Jemandem die Daumen drücken** B1 /ˈjeːmandəm diː ˈdaʊ̯mən ˈdʁʏkn̩/	Birine şans dilemek	B1–B2
37	**Kröten schlucken** C1 /ˈkʁøːtən ˈʃlʊkən/	Hazmetmek zorunda kalmak	C1
38	**Blau machen** B1 /ˈblaʊ̯ ˌmaxn̩/	İşi asmak	C1
39	**Unter die Haube kommen** B2 /ˌʔʊntɐ diː ˈhaʊ̯bə ˌkɔmən/	Evlenmek	C1
40	**Ein heißes Eisen anfassen** C1 /aɪ̯n ˈhaɪ̯səs ˈaɪ̯zn̩ ˈanˌfasn̩/	Hassas bir konuya el atmak	C1
41	**In der Zwickmühle stecken** B2 /ɪn deːˌ̯ ˈtsvɪkˌmyːlə ˈʃtɛkən/	İkilemde kalmak	C1
42	**Den Bock zum Gärtner machen** C1 /deːn ˈbɔk tsʊm ˈgɛʁtnɐ ˈmaxn̩/	Kediye ciğer emanet etmek	C1
43	**Mit Kanonen auf Spatzen schießen** B2 /mɪt kaˈnoːnən aʊ̯f ˈʃpatsn̩ ˈʃiːsn̩/	Serçeleri topla vurmak	C1

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
44	**Alles hat ein Ende, nur die Wurst hat zwei** B2 /ˈaləs hat aɪ̯n ˈʔɛndə nuːᵊ diː vʊʁst hat t͡svaɪ̯/	Her şeyin bir sonu vardır sadece sosisin iki ucu vardır	C1
45	**Das ist mir Wurst** B1 /das ɪst miːᵊ ˈvʊʁst/	Umurumda değil	C1
46	**Eine Extrawurst verlangen** B2 /ˈaɪ̯nə ˈɛkstʁaˌvʊʁst fɛᵊˈlaŋən/	Ayrıcalık istemek	C1
47	**Etwas durch die Blume sagen** B2 /ˈɛtvas dʊʁç diː ˈbluːmə ˈzaːgn̩/	Dolaylı olarak söylemek	C1
48	**Kein Blatt vor den Mund nehmen** B2 /kaɪ̯n blat foːᵊ deːn mʊnt ˈneːmən/	Sözünü sakınmamak	C1
49	**Reinen Wein einschenken** B2 /ˈʁaɪ̯nən ˈvaɪ̯n ˈaɪ̯nˌʃɛŋkən/	Doğruyu söylemek	C1
50	**Eile mit Weile** B2 /ˈaɪ̯lə mɪt ˈvaɪ̯lə/	Acele işe şeytan karışır	C1
51	**Gut Ding will Weile haben** B2 /guːt dɪŋ vɪl ˈvaɪ̯lə ˈhaːbən/	İyi şeyler zaman alır	C1
52	**Stolz wie Oskar** B2 /ʃtɔlt͡s viː ˈʔɔskaʁ/	Tavus kuşu gibi gururlu	C1
53	**Den Nagel auf den Kopf treffen** B2 /deːn ˈnaːgl̩ aʊf deːn ˈkɔpf ˈtʁɛfn̩/	Tam isabet	C1
54	**Nägel mit Köpfen machen** B2 /ˈnɛːgl̩ mɪt ˈkœpfən ˈmaxən/	İşi adamakıllı bitirmek	C1
55	**Etwas auf die lange Bank schieben** B2 /ˈɛtvas aʊ̯f diː ˈlaŋə ˈbaŋk ˈʃiːbn̩/	Bir şeyi arka plana atmak	C1
56	**Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen** B1 /vas duː ˈhɔɪ̯tə kanst bəˈzɔʁgn̩ das fɛᵊˈʃiːbə nɪçt aʊ̯f ˈmɔʁgn̩/	Bugün yapabileceklerinizi yarına bırakmayın	C1
57	**Da liegt der Hund begraben** B2 /daː liːkt deːᵊ hʊnt bəˈgʁaːbn̩/	Meselenin özü bu	C1
58	**Schlafende Hunde wecken** B2 /ˈʃlaːfəndə ˈhʊndə ˈvɛkən/	Uyuyan köpekleri uyandırmak	C1
59	**Die Hand ins Feuer legen** B2 /diː ˈhant ɪns ˈfɔɪ̯ɐ ˈleːgən/	Birine kefil olmak	C1
60	**Jemandem über den Tisch ziehen** B2 /ˈjeːmandəm ˈyːbɐ deːn tɪʃ ˈtsiːən/	Birini kazıklamak	C1
61	**Über seinen Schatten springen** B2 /ˈyːbɐ ˈzaɪ̯nən ˈʃatn̩ ˈʃpʁɪŋən/	Kendini aşmak	C1
62	**Der Fisch stinkt vom Kopf her** B2 /deːᵊ fɪʃ ˈʃtɪŋkt fɔm ˈkɔpf heːᵊ/	Balık baştan kokar	C1
63	**Jemandem die Stirn bieten** C1 /ˈjeːmandəm diː ʃtɪʁn ˈbiːtn̩/	Birine karşı durmak	C1
64	**Sich ins eigene Fleisch schneiden** B2 /zɪç ɪns ˈaɪ̯gənə ˈflaɪ̯ʃ ˈʃnaɪ̯dən/	Kendi ayağına sıkmak	C1
65	**Mit den Wölfen heulen** C1 /mɪt deːn ˈvœlfn̩ ˈhɔɪ̯lən/	Sürüye ayak uydurmak	C1

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
66	**Die Suppe auslöffeln müssen** B2 /diː ˈzʊpə ˈaʊ̯sˌlœfl̩n ˈmʏsən/	Sonuçlarına katlanmak	C1
67	**Alles über einen Kamm scheren** B2 /ˈaləs ˈyːbɐ ˈaɪ̯nən kam ˈʃeːʁən/	Hepsini aynı kefeye koymak	C1
68	**Die Beine in die Hand nehmen** B2 /diː ˈbaɪ̯nə ɪn diː ˈhant ˌneːmən/	Tabanları yağlamak	C1
69	**Seine Schäfchen ins Trockene bringen** C1 /ˈzaɪ̯nə ˈʃɛːfçən ɪns ˈtʁɔkənə ˈbʁɪŋən/	Kendini garantiye almak	C1
70	**Einen Zahn zulegen** B2 /ˈaɪ̯nən ˈtsaːn ˈtsuːˌleːgn̩/	Vites yükseltmek	C1
71	**Aus allen Wolken fallen** B2 /aʊ̯s ˈalən ˈvɔlkən ˈfalən/	Küçük dilini yutmak	C1
72	**Mit harten Bandagen kämpfen** C1 /mɪt ˈhaʁtn̩ banˈdaːʒən ˈkɛmpfn̩/	Sert oynamak	C1
73	**Etwas auf dem Kasten haben** B2 /ˈɛtvas aʊ̯f deːm ˈkastn̩ ˈhaːbn̩/	Kafası çalışmak	C1
74	**Kein Zuckerschlecken** B2 /kaɪ̯n ˈtsʊkɐˌʃlɛkn̩/	Kolay iş değil	C1
75	**Die erste Geige spielen** C1 /diː ˈeːɐ̯stə ˈgaɪ̯gə ˌʃpiːlən/	İlk kemanı çalmak	C1
76	**Jemandem den Wind aus den Segeln nehmen** C1 /ˈjeːmandəm deːn vɪnt aʊ̯s deːn ˈzeːgl̩n ˈneːmən/	Birinin yelkenlerindeki rüzgarı almak	C1
77	**Den Kopf aus der Schlinge ziehen** C1 /deːn ˈkɔpf aʊs deːɐ̯ ˈʃlɪŋə ˈtsiːən/	Başını ilmikten çıkarmak	C1
78	**Sich in die Nesseln setzen** B2 /zɪç ɪn diː ˈnɛsəln ˈzɛtsən/	Başını belaya sokmak	C1
79	**Jemandem das Wasser reichen können** C1 /ˈjeːmandəm das ˈvasɐ ˈʁaɪ̯çn̩ ˈkœnən/	Biriyle boy ölçüşebilmek	C1
80	**Ins Fettnäpfchen treten** B2 /ɪns ˈfɛtˌnɛpfçən ˈtʁeːtən/	Pot kırmak	C1
81	**Mit Ach und Krach** B2 /mɪt ˈax ʊnt ˈkʁax/	Zar zor	C1
82	**Auf dem Zahnfleisch gehen** C1 /aʊ̯f deːm ˈt͡saːnˌflaɪ̯ʃ ˈgeːən/	Gücünün son damlasıyla gitmek	C1
83	**Hahn im Korb sein** B2 /haːn ɪm kɔʁp zaɪ̯n/	Kadınlar arasındaki tek erkek olmak	C1
84	**Das Ei des Kolumbus** C1 /das ˈʔaɪ̯ dɛs koˈlʊmbʊs/	Kolomb'un yumurtası	C1
85	**Fünf gerade sein lassen** B2 /fʏnf gəˈʁaːdə zaɪ̯n ˈlasən/	Göz yummak	C1
86	**Ein Brett vor dem Kopf haben** B2 /aɪ̯n ˈbʁɛt foːɐ̯ deːm ˈkɔpf ˈhaːbn̩/	Kafası basmamak	C1
87	**Holz vor der Hütte haben** C1 /hɔlts foːɐ̯ deːɐ̯ ˈhʏtə ˈhaːbən/	Dolgun göğüslü olmak	C1

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
88	**Klar Schiff machen** B2 /klaːɐ̯ ʃɪf ˈmaxn̩/	Ortalığı toparlamak	C1
89	**Auf die Pauke hauen** B2 /aʊ̯f diː ˈpaʊ̯kə ˈhaʊ̯ən/	Âlem yapmak	C1
90	**Den Löffel abgeben** B2 /deːn ˈlœfl̩ ˈapˌgeːbn̩/	Nalları dikmek	C1
91	**Bis über beide Ohren verliebt sein** B1 /bɪs ˈyːbɐ ˈbaɪ̯də ˈoːʁən fɛɐ̯ˈliːpt zaɪ̯n/	Sırılsıklam aşık olmak	C1
92	**Einen Frosch im Hals haben** B2 /ˈaɪ̯nən ˈfʁɔʃ ɪm ˈhals ˈhaːbn̩/	Boğazı düğümlenmek	C1
93	**Jemandem einen Strich durch die Rechnung machen** B2 /ˈjeːmandəm ˈaɪ̯nən ʃtʁɪç dʊʁç diː ˈʁɛçnʊŋ ˈmaxn̩/	Birinin tekerine çomak sokmak	C1
94	**Krokodilstränen weinen** C1 /kʁokoˈdiːlsˌtʁɛːnən ˈvaɪ̯nən/	Timsah gözyaşları dökmek	C1
95	**Ohne Fleiß kein Preis** B1 /ˈoːnə ˈflaɪ̯s kaɪ̯n ˈpʁaɪ̯s/	Emek olmadan yemek olmaz	B1–B2
96	**Kleider machen Leute** B2 /ˈklaɪ̯dɐ ˈmaxn̩ ˈlɔɪ̯tə/	Giysiler adamı yapar	B1–B2
97	**Wer A sagt, muss auch B sagen** B2 /veːɐ̯ ˈʔaː zaːkt mʊs aʊ̯x ˈbeː zaːgən/	A diyen B de demelidir	B1–B2
98	**Aus den Augen, aus dem Sinn** B1 /aʊ̯s deːn ˈaʊ̯gən aʊ̯s deːm zɪn/	Gözden ırak olan gönülden de ırak olur	B1–B2
99	**Hunger ist der beste Koch** B1 /ˈhʊŋɐ ɪst deːɐ̯ ˈbɛstə ˈkɔx/	Açlık en iyi aşçıdır	B1–B2
100	**Wer zuletzt lacht, lacht am besten** B1 /veːɐ̯ tsuˈlɛtst ˈlaxt laxt am ˈbɛstən/	En son gülen, en iyi güler	B1–B2
101	**Aller Anfang ist schwer** B1 /ˈalɐ ˈanfaŋ ɪst ʃveːɐ̯/	Tüm başlangıçlar zordur	B1–B2
102	**Ins kalte Wasser springen** B2 /ɪns ˈkaltə ˈvasɐ ˈʃpʁɪŋən/	Derin uçtan atlamak	B1–B2
103	**Jemandem einen Korb geben** B2 /ˈjeːmandəm ˈaɪ̯nən kɔʁp ˈgeːbn̩/	Birini geri çevirmek	B1–B2
104	**Mit dem Kopf durch die Wand** B2 /mɪt deːm ˈkɔpf dʊʁç diː ˈvant/	Duvara kafa atmak	B1–B2
105	**Auf Wolke sieben schweben** B2 /aʊ̯f ˈvɔlkə ˈziːbən ˈʃveːbən/	Bulutların üzerinde süzülmek	B1–B2
106	**Den Faden verlieren** B2 /deːn ˈfaːdn̩ fɛɐ̯ˈliːʁən/	İpin ucunu kaçırmak	B1–B2
107	**Schwein haben** B1 /ˈʃvaɪ̯n ˈhaːbən/	Şanslı olmak	B1–B2
108	**Schmetterlinge im Bauch haben** B1 /ˈʃmɛtəlɪŋə ɪm ˈbaʊ̯x ˈhaːbən/	İçinde kelebekler uçuşmak	B1–B2
109	**Bleib locker** A2 /blaɪ̯p ˈlɔkɐ/	Rahat ol	B1–B2

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
110	**Eine Schraube locker haben** B2 /ˈaɪ̯nə ˈʃʁaʊ̯bə ˈlɔkɐ ˈhaːbn̩/	Tahtası eksik olmak	B1–B2
111	**Alles Gute zum Geburtstag** A1 /ˈaləs ˈguːtə t͡sʊm gəˈbuːɐ̯t͡s ˌtaːk/	Doğum günün kutlu olsun	A1–A2
112	**Gute Besserung** A1 /ˈguːtə ˈbɛsəʁʊŋ/	Geçmiş olsun	A1–A2
113	**Rom wurde nicht an einem Tag erbaut** B2 /ʁoːm ˈvʊʁdə nɪçt an ˈaɪ̯nəm ˈtaːk ɛɐ̯ˈbaʊ̯t/	Roma bir günde inşa edilmedi	B1–B2
114	**Viele Wege führen nach Rom** B1 /ˈfiːlə ˈveːgə ˈfyːʁən naːx ˈʁoːm/	Roma'ya giden birçok yol var	B1–B2
115	**Den Kopf in den Sand stecken** B2 /deːn ˈkɔpf ɪn deːn ˈzant ˈʃtɛkn̩/	Kafasını kuma gömmek	B1–B2
116	**Den Kopf verlieren** B2 /deːn ˈkɔpf fɛɐ̯ˈliːʁən/	Soğukkanlılığını kaybetmek	B1–B2
117	**Die Ohren spitzen** B2 /diː ˈʔoːʁən ˈʃpɪtsn̩/	Kulak kabartmak	B1–B2
118	**Die Ohren steif halten** B2 /diː ˈʔoːʁən ˈʃtaɪ̯f ˈhaltn̩/	Dayanmak	B1–B2
119	**Den Kürzeren ziehen** B2 /deːn ˈkʏʁt͡səʁən ˈt͡siːən/	Kısa çöpü çekmek	B1–B2
120	**Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm** B2 /deːɐ̯ ˈapfəl fɛlt nɪçt vaɪ̯t fɔm ˈʃtam/	Elma ağaçtan uzağa düşmez	B1–B2
121	**Mit einem blauen Auge davonkommen** B2 /mɪt ˈaɪ̯nəm ˈblaʊ̯ən ˈaʊ̯gə daˈfɔnˌkɔmən/	Hafifçe kurtulmak	B1–B2
122	**Aus einer Mücke einen Elefanten machen** B1 /aʊ̯s ˈaɪ̯nɐ ˈmʏkə ˈaɪ̯nən eleˈfantən ˈmaxən/	Pireyi deve yapmak	B1–B2
123	**Auf dem Teppich bleiben** B2 /aʊ̯f deːm ˈtɛpɪç ˈblaɪ̯bən/	Ayakları yere basmak	B1–B2
124	**Seinen Senf dazugeben** B2 /ˈzaɪ̯nən ˈzɛnf daˈtsuːˌgeːbən/	Lafa karışmak	B1–B2
125	**Alles in Butter** B1 /ˈaləs ɪn ˈbʊtɐ/	Her şey yolunda	B1–B2
126	**Einen Kater haben** B1 /ˈaɪ̯nən ˈkaːtɐ ˈhaːbn̩/	Akşamdan kalma olmak	B1–B2
127	**Das ist kalter Kaffee** B2 /das ɪst ˈkaltɐ ˈkafe/	Bu bayat haber	B1–B2
128	**Auf Nummer sicher gehen** B2 /aʊ̯f ˈnʊmɐ ˈzɪçɐ ˈgeːən/	Garantiye almak	B1–B2
129	**Die Zähne zusammenbeißen** B2 /diː ˈtsɛːnə tsuˈzamənˌbaɪ̯sən/	Dişini sıkmak	B1–B2
130	**Ein Tropfen auf den heißen Stein** B2 /aɪ̯n ˈtʁɔpfn̩ aʊ̯f deːn ˈhaɪ̯sn̩ ˈʃtaɪ̯n/	Okyanusta bir damla	B1–B2
131	**Das Handtuch werfen** B2 /das ˈhantˌtuːx ˈvɛʁfən/	Havlu atmak	B1–B2

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
132	**In den sauren Apfel beißen** B2 /ɪn deːn ˈzaʊ̯ʁən ˈapfəl ˈbaɪ̯sən/	Acı gerçeği kabullenmek	B1–B2
133	**Ein langes Gesicht machen** B2 /aɪ̯n ˈlaŋəs gəˈzɪçt ˈmaxn̩/	Suratını asmak	B1–B2
134	**In der Klemme stecken** B2 /ɪn deːɐ̯ ˈklɛmə ˈʃtɛkən/	Zor durumda olmak	B1–B2
135	**Das Wasser steht bis zum Hals** B2 /das ˈvasɐ ʃteːt bɪs tsʊm ˈhals/	Suyu boynuna kadar gelmek	B1–B2
136	**Sich die Finger verbrennen** B2 /zɪç diː ˈfɪŋɐ fɛɐ̯ˈbʁɛnən/	Elini yakmak	B1–B2
137	**Ein dickes Fell haben** B2 /aɪ̯n ˈdɪkəs ˈfɛl ˈhaːbn̩/	Kalın derili olmak	B1–B2
138	**Das A und O** B2 /das ˈʔaː ʔʊnt ˈʔoː/	En önemli şey	B1–B2
139	**In die Gänge kommen** B2 /ɪn diː ˈgɛŋə ˈkɔmən/	Harekete geçmek	B1–B2
140	**Der Zug ist abgefahren** A2 /deːɐ̯ ˈtsuːk ɪst ˈapgəˌfaːʁən/	Tren kaçtı	B1–B2
141	**Eine Hand wäscht die andere** B2 /ˈaɪ̯nə ˈhant vɛʃt diː ˈandəʁə/	Bir el diğerini yıkar	B1–B2
142	**Stille Wasser sind tief** B2 /ˈʃtɪlə ˈvasɐ zɪnt tiːf/	Durgun sular derin akar	B1–B2
143	**Viele Köche verderben den Brei** B2 /ˈfiːlə ˈkœçə fɛɐ̯ˈdɛʁbn̩ deːn ˈbʁaɪ̯/	Çok aşçı çorbayı bozar	B1–B2
144	**Ein Bild sagt mehr als tausend Worte** B1 /aɪ̯n ˈbɪlt zaːkt ˈmeːɐ̯ als ˈtaʊ̯zn̩t ˈvɔʁtə/	Bir resim bin kelimeye bedeldir	B1–B2
145	**Jeder Topf findet seinen Deckel** B2 /ˈjeːdɐ tɔpf ˈfɪndət ˈzaɪ̯nən ˈdɛkl̩/	Her kap kendi kapağını bulur	B1–B2
146	**Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg** B1 /voː aɪ̯n ˈvɪlə ɪst ɪst aʊ̯x aɪ̯n ˈveːk/	Nerede bir istek varsa, orada bir yol vardır	B1–B2
147	**Das Kind beim Namen nennen** C1 /das kɪnt baɪm ˈnaːmən ˈnɛnən/	Adını koymak	B1–B2
148	**Auf dem Holzweg sein** B2 /aʊ̯f deːm ˈhɔl͡tsˌveːk zaɪ̯n/	Yanlış yolda olmak	B1–B2
149	**Den Gürtel enger schnallen** B2 /deːn ˈgʏʁtl̩ ˈɛŋɐ ˈʃnalən/	Kemerleri sıkmak	B1–B2
150	**Den roten Faden verlieren** B2 /deːn ˈʁoːtn̩ ˈfaːdn̩ fɛɐ̯ˈliːʁən/	Ana fikri kaybetmek	B1–B2
151	**Die Karten auf den Tisch legen** B2 /diː ˈkaʁtn̩ aʊ̯f deːn ˈtɪʃ ˈleːgn̩/	Kartları masaya koymak	B1–B2
152	**Jemandem den Rücken stärken** B2 /ˈjeːmandəm deːn ˈʁʏkn̩ ˈʃtɛʁkn̩/	Birine arka çıkmak	B1–B2
153	**Mit offenen Karten spielen** B2 /mɪt ˈɔfənən ˈkaʁtn̩ ˈʃpiːlən/	Açık kartlarla oynamak	B1–B2

#	KELIME	ÇEVIRI	SEVIYE
154	**Den Stein ins Rollen bringen** B2 /deːn ˈʃtaɪn ɪns ˈʁɔlən ˈbʁɪŋən/	Topu yuvarlamaya başlamak	B1–B2
155	**Keine Rose ohne Dornen** B2 /ˈkaɪ̯nə ˈʁoːzə ˈoːnə ˈdɔʁnən/	Dikensiz gül olmaz	B1–B2
156	**Jedem das Seine** B2 /ˈjeːdəm das ˈzaɪ̯nə/	Herkese hak ettiği	B1–B2
157	**Den Löwenanteil bekommen** B2 /deːn ˈløːvn̩ʔanˌtaɪl bəˈkɔmən/	Aslan payını almak	B1–B2

Tüm kelimeleri dinleyin ve ücretsiz alıştırma yapın: https://languageminute.com/tr/learn/de/topic/93-deyimler
German Minute: https://apps.apple.com/app/id6749515334